KINH PHOÙNG QUANG BAÙT-NHAÕ

**QUYEÅN 11**

**Phaåm 48: KHOÂNG HOØA HÔÏP**

Ñöùc Phaät baûo Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Coù ngöôøi thích nghe vaø thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät, nhöng vì Phaùp sö thaân theå meät nhoïc khoâng theå noùi, neân bieát ñaây laø vieäc ma. Hoaëc vò Phaùp sö thaân theå khoûe maïnh muoán thuyeát phaùp nhöng ngöôøi nghe phaùp laïi bò leä thuoäc vaøo duyeân söï khaùc, moãi beân ñeàu töï phaân taùn, neân bieát ñaây laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi nghe kinh muoán ghi cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät, nhöng Phaùp sö muoán ñeán choã khaùc, ñaây laø do vieäc ma. Phaùp sö muoán ñöôïc cuùng döôøng choã naèm ngoài, aåm thöïc, thuoác men, y phuïc, nhöng ngöôøi thoï kinh laïi thieåu duïc tri tuùc, taâm tòch tónh khoâng bieát cuùng döôøng. Hai beân khoâng hoøa hôïp, ñaây laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Vò Phaùp sö thieåu duïc tri tuùc, giöõ giôùi khoâng tham, taâm trí thöôøng tinh taán, thích thieàn ñònh nhöng ngöôøi thoï trì kinh khoâng bieát ñuû, tham caàu cuùng döôøng, neân hai beân khoâng hoøa hôïp, ñaây laø do vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Vò Phaùp sö thích ôû choán thanh tònh, tu taäp möôøi hai haïnh Ñaàu-ñaø, nhöng ngöôøi thoï trì khoâng theå ngoài yeân, laïi khoâng phuïng haønh ñöôïc möôøi hai haïnh Ñaàu-ñaø. Hoaëc ngöôøi thoï trì kinh coù theå moät mình ôû choán thanh tònh, haønh trì möôøi hai haïnh Ñaàu- ñaø, nhöng Phaùp sö vónh vieãn khoâng coù yù nghó naøy. Caû hai khoâng hoøa hôïp, neân khoâng ghi cheùp hoïc taäp ñöôïc, ñaây laø do vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi thoï trì kinh tinh taán coù tín taâm, phuïng haønh Giôùi luaät ñuùng phaùp, thích öùng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, nhöng Phaùp sö ña duïc khoâng theå giöõ giôùi; hoaëc vò Phaùp sö tinh taán coù tín taâm, thích haønh trì luaät, giöõ gìn caám giôùi, thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, nhöng ngöôøi thoï trì kinh phaàn nhieàu huûy hoaïi giôùi luaät neân caû hai khoâng hoøa hôïp, ñoù laø do vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Vò Phaùp sö khoâng mong caàu, thích boá thí cuøng vôùi chí nguyeän roäng khaép; nhöng ngöôøi thoï kinh ña caàu, tham muoán luyeán tieác, yù chí haïn heïp, cho neân caû hai khoâng hoøa hôïp. Hoaëc ngöôøi thoï kinh khoâng tham muoán, thích boá thí, khoâng luyeán tieác chí nguyeän voâ ngaïi, nhöng Phaùp sö laïi tham caàu khoâng döøng, taâm yù heïp hoøi, neân caû hai khoâng hoøa hôïp, ñaây laø do vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi thoï kinh muoán cuùng döôøng taát caû vaät caàn duøng cho vò Phaùp sö, nhöng Phaùp sö khoâng chòu nhaän cho neân khoâng ñöôïc hoïc taäp thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät. Hoaëc vò Phaùp sö hy voïng cuùng döôøng y phuïc caàn duøng, nhöng ngöôøi thoï kinh laïi lieâm khieát, giöõ tieát ñoä, khoâng chuù troïng lôïi döôõng, neân khoâng hoøa hôïp, ñaây laø do vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Vò Phaùp sö hieåu roõ kinh ñieån, trí tueä bieän taøi doõng maõnh, nhöng ngöôøi thoï trì kinh thì caên cô aùm ñoän, trì treä khoâng hieåu ñöôïc nghóa lyù. Hoaëc ngöôøi thoï kinh laïi thoâng minh thaáu ñaït, trí tueä bieän taøi, toû ngoä nghóa lyù saâu xa, nhöng Phaùp sö laïi aùm ñoän khoâng thaáu ñaït nghóa lyù kinh, neân caû hai khoâng hoøa hôïp, ñaây laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Vò Phaùp sö thoâng suoát möôøi hai boä kinh, giaûi noùi theo thöù lôùp, khoâng coù choã sai soùt; nhöng ngöôøi thoï trì kinh khoâng bieát thöù lôùp, chöa hieåu söï thuaän nghòch. Hoaëc

ngöôøi thoï kinh thoâng suoát, giaûi noùi thöù lôùp möôøi hai boä kinh, bieát söï thuaän nghòch, nhöng Phaùp sö laïi khoâng hieåu ñöôïc, taâm chí caû hai khoâng hoøa hôïp, neân bieát ñaây laø do vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Vò Phaùp sö ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät nhöng ngöôøi thoï kinh khoâng ñaày ñuû. Hoaëc ngöôøi thoï kinh ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät nhöng Phaùp sö khoâng ñaày ñuû, neân caû hai khoâng hoøa hôïp, ñaây laø do vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Vò Phaùp sö ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät, goàm caû phöông tieän quyeàn xaûo, nhöng ngöôøi thoï kinh khoâng coù saùu phaùp Ba-la-maät, laïi khoâng coù phöông tieän quyeàn xaûo, caû hai khoâng hoøa hôïp, ñaây laø do vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Vò Phaùp sö ñaéc phaùp Ñaø-la-ni, ngöôøi thoï trì kinh khoâng ñaéc. Hoaëc ngöôøi thoï kinh ñaéc phaùp Ñaø-la-ni, nhöng Phaùp sö khoâng ñaéc, caû hai khoâng hoøa hôïp, ñaây laø do söï ma.

Tu-boà-ñeà! Ngöôøi thoï kinh muoán ghi cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeå thaønh quyeån kinh, nhöng Phaùp sö khoâng baèng loøng. Vò Phaùp sö thích cheùp kinh, ngöôøi thoï kinh laïi khoâng muoán cheùp, caû hai khoâng hoøa hôïp ñaây laø do vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Vò Phaùp sö troùi buoäc bôûi taø kieán cuûa naêm aám caùi, nhöng ngöôøi thoï kinh thaáy söï che ñaäy ñoù neân taâm yù caû hai khoâng hoøa hôïp. Hoaëc ngöôøi thoï kinh bò meâ hoaëc nôi naêm aám thì vò Phaùp sö ñaõ dieät taän aám caùi roài. Caû hai khoâng hoøa hôïp, ñaây laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Khi vieát Baùt-nhaõ ba-la-maät coù ngöôøi ñeán noùi veà söï khoå naïn döõ doäi cuûa ba ñöôøng aùc. Ngöôøi ñoù noùi raèng: “Toâi coù theå laøm cho ngöôøi ta lìa söï caàn khoå ñoù, ñaâu caàn phaûi duïng taâm hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.” Ñaây laø do vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Neáu khi muoán vieát Baùt-nhaõ ba-la-maät laïi coù ngöôøi ñeán ca ngôïi söï khoaùi laïc treân coõi Duïc, söï thoï höôûng naêm duïc, töï do aên uoáng, y phuïc, aâm nhaïc töï nhieân. ÔÛ coõi Saéc chæ laáy thieàn ñònh laøm vui laøm thöùc aên. ÔÛ coõi Voâ saéc laáy söï tòch tónh laøm vui laøm thöùc aên. Töø coõi Töù thieàn cho ñeán coõi trôøi Voâ höõu tö töôûng, trôøi Voâ höõu tö töôûng tueä. Ba coõi tuy vui nhöng ñeàu chi phoái bôûi khoå, khoâng, voâ ngaõ, voâ thöôøng, taát caû bò dieät taän khoâng ñöôïc laâu daøi, chi baèng thoï phaùp La-haùn, Bích-chi-phaät, chôù thích ba coõi maø chòu sinh töû, ñaây laø do vieäc ma.

Vò Phaùp sö muoán ôû moät mình ôû choã vaéng veû yeân tónh, ngöôøi thoï kinh öa choán oàn aøo ñoâng ngöôøi. Hoaëc vò Phaùp sö öa choán ñoâng ngöôøi, nhöng ngöôøi thoï kinh laïi thích moät mình tòch tónh, caû hai khoâng hoøa hôïp neân bieát ñaây laø do vieäc ma.

Vò Phaùp sö thích nuoâi nhieàu ñeä töû, ngöôïc laïi ngöôøi thoï kinh chæ thích moät mình. Hoaëc ngöôøi thoï kinh thích ñoâng ngöôøi, Phaùp sö laïi thích tòch tónh caû hai khoâng hoøa hôïp, ñaây laø do vieäc ma.

Vò Phaùp sö töï toân troïng, muoán ñöôïc toân kính; ngöôøi thoï kinh taâm kieâu maïn, khoâng cung kính. Hoaëc Phaùp sö khoâng thích soáng trong söï hieáu thuaän, cung kính, nhöng ngöôøi thoï kinh laïi thích thöïc haønh söï cung kính, neân cuõng khoâng hoøa hôïp, ñaây laø vieäc cuûa ma.

Vò Phaùp sö khi vieát Baùt-nhaõ ba-la-maät trong loøng ghi nhôù thoï trì, ngöôøi thoï trì kinh khoâng bao giôø ñeå taâm trí tôùi, neân khoâng hoøa hôïp, ñaây laø vieäc ma. Ngöôøi thoï kinh khi vieát Baùt-nhaõ ba-la-maät laïi sinh yù nieäm muoán chuyeån ñoåi Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeå ñöôïc taøi lôïi, ñaây laø do vieäc ma.

Vò Phaùp sö muoán ñeán choã nguy hieåm taùnh maïng, thöùc aên quyù hieám, ngöôøi thoï kinh khoâng thích ñi theo, cuõng khoâng hoøa hôïp, ñaây laø do vieäc ma.

Vò Phaùp sö muoán ñeán choã phoàn thònh, thöùc aên ñaày ñuû, ngöôøi thoï kinh thích ñi theo, giöõa ñöôøng vò Phaùp sö caûn laïi: “Ngöôi chæ vì tham söï cuùng döôøng neân theo ta. Ta bieát tröôùc seõ khoâng cho ngöôi ñi cuøng.” Ngöôøi thoï kinh thaáy hieän töôùng ñoù neân töø töø ruùt lui,

ñaây laø do söï ma.

Hoaëc vò Phaùp sö noùi nhöõng ngöôøi thoï kinh: “Toâi muoán ñeán choã hoang vaéng nôi ñoù coù giaëc cöôùp, thôï saên, hoå, soùi, raén, rít, truøng ñoäc; ngöôi coù chòu theo ta ñeán choã khoå naïn aáy khoâng?” Ngöôøi thoï kinh nghe nhö vaäy trong loøng lo sôï khoâng vui, nghó raèng: Vì khoâng muoán cho mình ñi theo cho neân noùi nhöõng ñieàu quaùi laï caûn trôû ñeå mình khoâng ñöôïc hoïc taäp thaønh ngöôøi thoï kinh. Neân bieát laø do vieäc ma.

Phaùp sö thöôøng ñeán choã daïy baûo hoïp baøn, ngöôøi thoï kinh muoán ñi ñeán choã ñoù. Giöõa ñöôøng Phaùp sö noùi vôùi ngöôøi thoï kinh: “Taïm thôøi ta coù vieäc qua choã khaùc, ngöôi haõy veà ñi.” Ngöôøi thoï kinh buoàn raàu vì khoâng ñöôïc theo ñeå nghe vaø thoï trì Baùt-nhaõ ba- la-maät, ñaây laø do vieäc ma.

Laïi nöõa, ma Ba-tuaàn coù nhieàu möu keá, muoán maëc phaùp phuïc Sa-moân ñeå phaù hoaïi, nhieãu loaïn, khoâng muoán cho ngöôøi hoïc taäp, thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Vì sao ma Ba-tuaàn thöôøng maëc phaùp phuïc Sa-moân ñeå phaù hoaïi nhieãu loaïn, khoâng muoán coù ngöôøi hoïc taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ma Ba-tuaàn maëc phaùp phuïc Sa-moân, muoán phaù hoaïi ly giaùn ngöôøi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät, noùi vôùi ngöôøi ñoù raèng: “Haõy nghieân cöùu suy xeùt giaùo phaùp cuûa ta, chôù trong kinh cuûa ngöôi chaúng phaûi Baùt-nhaõ ba-la-maät.” Tu-boà-ñeà, ngöôøi chöa thoï kyù nghe ñieàu ñoù lieàn hoà nghi, neân khoâng thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät, ñaây laø do vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Ma Ba-tuaàn laïi giaû laøm hình töôùng Tyø-kheo noùi vôùi ngöôøi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät: “Thieän nam, thieän nöõ, ngöôøi hoïc taäp, thoï trì, ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba-la-maät seõ giaûi thoaùt, ñaéc Tu-ñaø-hoaøn, La-haùn, Bích-chi-phaät. Laøm ñöôïc vieäc naøy raát khoù, ñöøng hoïc taäp, thoï trì, ghi cheùp Baùt-nhaõ ba-la-maät nöõa.” Ñoù laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Khi thuyeát Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa naøy thöôøng gaëp ma söï khôûi leân ñeå cho ñoaïn tuyeät, vì vaäy neân bieát roõ nhöõng vieäc ma naøy.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Laøm sao Boà-taùt bieát ma söï khôûi leân ñeå xa lìa? Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Gioáng nhö saùu phaùp Ba-la-maät, ngöôøi hieåu bieát phaûi uûng hoä ngöôøi kia xa lìa vieäc ma ñoù. Boà-taùt thöôøng neân xa lìa La-haùn, Bích-chi-phaät vaø nhöõng ñieàu neân thöïc haønh trong kinh phaùp ñoù.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ma Ba-tuaàn ôû caùc nôi Boà-taùt thuyeát veà noäi khoâng, ngoaïi khoâng, höõu voâ khoâng, ba möôøi baûy phaåm Trôï ñaïo, cho ñeán ba moân giaûi thoaùt. Ñieàu ñoù chæ laø sôû ñaéc cuûa La-haùn, ñaây laø vieäc ma.

Ma Ba-tuaàn laïi hoùa laøm Nhö Lai thaân vaøng aùnh saùng choùi khaép ñeán choã caùc Boà-taùt laøm cho caùc Boà-taùt voïng töôûng, khi voïng töôûng thì ñoái vôùi trí Nhaát thieát seõ toån giaûm, neân bieát ñaây laø vieäc ma.

Tu-boà-ñeà! Ma Ba-tuaàn laïi giaû laøm Phaät coù chuùng Tyø-kheo tuøy tuøng, ñeán choã thieän nam, thieän nöõ laøm cho thieän nam, thieän nöõ voïng töôûng: “Ñôøi sau ta cuõng ñöôïc thaân nhö vaäy, ôû giöõa caùc ñeä töû thuyeát phaùp nhö ngaøy nay.” Khi voïng töôûng thì trí Nhaát thieát seõ toån giaûm.

Ma Ba-tuaàn laïi hoùa laøm voâ soá traêm ngaøn Boà-taùt thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät, xuaát hieän tröôùc thieän nam, thieän nöõ laøm cho hoï thaáy ñeå voïng töôûng. Ai voïng töôûng thì trí Nhaát thieát seõ toån giaûm, ñaây laø vieäc ma.

Vì sao? Tu-boà-ñeà! Vì trong Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù naêm aám, cho ñeán vôùi ñaïo quaû cuõng khoâng thaät coù. Khoâng coù naêm aám cuõng khoâng coù ñaïo quaû, khoâng coù Phaät phaùp vaø chuùng ñeä töû, vì caùc phaùp ñaõ ñoaïn taän khoâng thaät coù.

Tu-boà-ñeà! Thieän nam, thieän nöõ khi ghi cheùp hoaëc ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba-la-maät, coù nhieàu söï coá khôûi leân. Ví nhö nhaø ñaïi tröôûng giaû ôû Dieâm-phuø-ñeà coù nhieàu vaøng baïc, ngoïc quyù, löu ly, traân baûo raát ñeïp thì bò nhieàu ngöôøi ganh gheùt. Thieän nam, thieän nöõ thoï trì, ñoïc tuïng ba-la-maät cuõng bò nhieàu ngöôøi ganh gheùt moät muoán phaù hoaïi.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñuùng nhö vaäy. Gaëp nhieàu ma söï vaø nhieàu ngöôøi ganh gheùt, vì nhöõng ngöôøi ñoù ngu si ít trí tueä, bò ma sai söû chuyeân laøm vieäc phaù hoaïi ngöôøi thoï trì hoïc taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ñoù laø boïn phaù hoaïi Phaät phaùp, taâm hoï troïn ñôøi khoâng muoán ôû trong dieäu phaùp naøy.

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ñuùng nhö lôøi oâng noùi, boïn ngu si ñoù bò ma sai söû chuyeân laøm vieäc phaù hoaïi. Ñoù laø haïng ngöôøi ngu si phaù hoaïi Chaùnh phaùp. Vì laø haïng taân hoïc môùi nghe khoâng thaáu ñaït ñöôïc, khoâng taïo coâng ñöùc laønh vì khoâng laøm ñöôïc nhieàu coâng ñöùc, khoâng thaân caän vôùi caùc vò Thieän tri thöùc, khoâng cuùng döôøng chö Nhö Lai Voâ Sôû Tröôùc Chaùnh Ñaúng Giaùc thôøi quaù khöù.

Tu-boà-ñeà! Khi ghi cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, giaûng thuyeát, thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät khoâng coù trôû ngaïi, ma söï khoâng phaùt sinh, khoâng coù nhöõng tai naïn naøy thì ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät, cho ñeán trí Nhaát thieát cuõng khoâng bò trôû ngaïi. Neáu thieän nam, thieän nöõ thoï trì ñoïc tuïng Baùt-nhaõ ba-la-maät thì ñaày ñuû naêm phaùp Ba-la-maät vaø trí Nhaát thieát, neân bieát ñaây laø Phaät söï. Hoaëc ñaày ñuû noäi ngoaïi khoâng vaø höõu voâ khoâng, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi taùm phaùp Baát coäng, möôøi Löïc, ñaày ñuû trí Nhaát thieát, neân bieát ñaây cuõng laø Phaät söï. Chö Nhö Lai Voâ Sôû Tröôùc Chaùnh Ñaúng Giaùc hieän taïi trong möôøi phöông ñaõ laøm Phaät söï, gioáng nhö caùc thieän nam, thieän nöõ haønh trì Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Baäc khoâng thoaùi chuyeån vaø caùc Ñaïi Boà-taùt ñang ôû khaép möôøi phöông ñeàu uûng hoä trôï giuùp thieän nam, thieän nöõ haønh trì Baùt-nhaõ ba-la-maät.

